

Comfort Drops

Table of Contents

EN.....	2
CS.....	3
DA.....	4
DE.....	5
ES.....	6
FI.....	7
FR.....	8
HU.....	9
IT.....	10
NL.....	11
NO.....	12
PL.....	13
PT.....	14
SK.....	15
RO.....	16
SL.....	17
SV.....	18

INGREDIENTS / SLOŽENÍ / INGREDIENSER / BESTANDDELEN / AINESOSAT / COMPOSANTS /
INHALTSSTOFFE / ÖSSZETEVŐK / INGREDIENTI / SKŁAD / INGREDIENSER / INGREDIENTES /
ZLOŽENIE / SESTAVINE / INGREDIENSER / INGREDIENTE:

Polyhexanide 0.0001%w/v, HPMC, EDTA, sodium phosphates, poloxamer, sodium chloride, water

EN

Instructions for Use

IMPORTANT

Read Instructions carefully before use

Suitable for use with contact lenses.

Comfort Drops have lubricating and moisturising properties, helping to relieve eye discomfort and irritation caused by dust, pollen and air pollution.

INSTRUCTIONS FOR USE:

Wash, rinse and dry your hands thoroughly. Unscrew cap. Tilt head backwards. Place one or two drops into each affected eye when required (once or twice daily).

PRECAUTIONS:

- Do not use if tamper-evident seal is broken.
- To avoid contamination do not touch dropper tip on any surface and avoid direct contact with the eye.
- Do not swallow the solution.
- Discard 3 months after opening.
- Keep out of reach of children.
- Store between 4-25°C.
- If you experience prolonged discomfort or any problems please contact your lens care practitioner.
- Keep the bottle tightly closed when not in use.
- Use before expiration date printed on the carton and bottle.



CS

Návod k použití

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Před použitím si pečlivě prostudujte návod

Vhodné k použití s kontaktními čočkami.

Comfort Drops mají lubrikační a hydratační vlastnosti, čímž pomáhají zmírnit nepohodlí očí a podráždění způsobené prachem, pylem a znečištěním ovzduší.

NÁVOD K POUŽITÍ:

Důkladně si umyjte si ruce, opláchněte a osušte. Odšroubujte uzávěr. Zakloňte hlavu. Do každého postiženého oka kápněte jednu nebo dvě kapky podle potřeby (jednou nebo dvakrát denně).

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

- Kapky nepoužívejte, pokud si všimnete poškozeného uzávěru.
- Aby nedošlo ke kontaminaci, nedotýkejte se hrotem kapátka jakéhokoliv povrchu a vyhněte se přímému kontaktu s očima.
- Kapky neužívejte vnitřně.
- Zbylé kapky zlikvidujte 3 měsíce po otevření.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Skladujte při teplotách v rozmezí 4-25°C.
- Pokud zaznamenáte jakékoliv nežádoucí účinky, obraťte se na svého očního lékaře.
- Pokud lahvičku nepoužíváte, uchovávejte ji těsně uzavřenou.
- Použijte před uplynutím doby použitelnosti, která je vytištěna na krabičce a lahvičce.

MD Zdravotnický
prostředek

DA

Brugsanvisning

VIGTIGT

Læs omhyggeligt vejledningen før brug

Egnet til brug med kontaktlinser

Comfort Drops smører og fugter og afhjælper øjengener og -irritation forårsaget af støv, pollen og luftforurening.

BRUGSANVISNING:

Vask, skyl og tør hænderne grundigt. Skru hættten af. Vip hovedet bagover. Placer en eller to dråber i pågældende øje efter behov (en til to gange dagligt).

FORHOLDSREGLER:

- Må ikke anvendes, hvis forseglingen er brudt.
- For at undgå kontaminering må spidsen af beholderen ikke berøre overflader, og direkte kontakt med øjet skal undgås.
- Væsken må ikke indtages.
- Kasseret 3 måneder efter åbning.
- Holdes uden for børns rækkevidde.
- Opbevares mellem 4-25°C.
- Hvis du oplever længerevarende ubehag eller problemer af nogen art, bedes du kontakte din kontaktlinseleverandør.
- Sørg for, at flasken er lukket tæt til, når den ikke er i brug.
- Anvend inden udløbsdatoen trykt på kartonen og flasken.

DE

Gebrauchsanweisung

WICHTIG

Lesen Sie vor Gebrauch die Anweisungen gründlich durch

Zur Verwendung mit Kontaktlinsen geeignet.

Comfort Drops haben befeuchtende Eigenschaften, die bei der Linderung von Augenbeschwerden und Reizungen durch Staub, Pollen und Luftverschmutzung helfen.

ANWENDUNG:

Waschen und trocknen Sie Ihre Hände sorgfältig. Schrauben Sie den Deckel ab. Neigen Sie den Kopf nach hinten. Geben Sie bei Bedarf einen oder zwei Tropfen in das betroffene Auge (ein- oder zweimal täglich).

VORSICHTSMASSNAHMEN:

- Nicht verwenden, wenn der Originalitätsverschluss beschädigt ist.
- Zur Verhinderung von Kontamination darf die Flaschenspitze nicht in Kontakt mit Oberflächen geraten.
- Direkten Kontakt mit dem Auge vermeiden.
- Die Lösung nicht schlucken.
- Drei Monate nach dem Öffnen entsorgen.
- Von Kindern fernhalten.
- Zwischen 4 und 25°C lagern.
- Wenn Sie ein anhaltendes Unbehagen spüren oder sonstige Probleme haben, kontaktieren Sie bitte Ihren Kontaktlinsenspezialisten.
- Die Flasche fest verschlossen halten, wenn nicht in Gebrauch. Den Inhalt vor dem auf der Packung und der Flasche angegebenen Verfallsdatum verwenden.

MD Medizinprodukt

ES

Instrucciones de uso

IMPORTANTE

Lea las instrucciones detenidamente antes de su uso

Producto apto para uso con lentes de contacto.

Comfort Drops presenta propiedades lubricantes e hidratantes que ayudan a aliviar las molestias e irritación oculares causadas por el polvo, el polen y la contaminación.

INSTRUCCIONES DE USO:

Lave, aclare y séquese las manos de forma meticulosa. Desenrosque el tapón. Inclíne la cabeza hacia atrás. Instile una o dos gotas en cada ojo afectado cuando sea necesario (una o dos veces al día).

PRECAUCIONES:

- No use el producto si el precinto de seguridad está roto.
- Evite que la punta del dosificador entre en contacto con cualquier superficie para evitar que se contamine y evite que entre en contacto directo con el ojo.
- No ingiera la solución.
- Deseche el envase 3 meses después de abrirlo.
- Mantenga el envase fuera del alcance de los niños.
- Conserve el envase a una temperatura de entre 4 y 25°C.
- Si sigue experimentando molestias u otros problemas, póngase en contacto con su profesional de lentes de contacto.
- Mantenga el bote bien cerrado cuando no lo use.
- Úsela antes de la fecha de caducidad que encontrará impresa en el envase de cartón y en el

MD Requisito
médico

FI

Käyttöohjeet

TÄRKEÄÄ

Lue ohjeet tarkasti ennen käyttöä

Soveltuu käytettäväksi kaikkien piilolinssien kanssa.

Comfort Drops sisältävät voitelevia ja kosteuttavia ominaisuuksia, jotka auttavat helpottamaan pölyn, siitepölyn ja ilmaaasteiden aiheuttamaa epämukavuutta silmissä.

KÄYTTÖOHJEET:

Pese, huuhtele ja kuivaa kätesi huolellisesti. Kierrä korkki auki. Kallista päätä taaksepäin. Aseta yksi tai kaksi tippaa kumpaankin silmään (yksi tai kaksi kertaa päivässä).

VAROTOIMENPITEET:

- Älä käytä, jos turvasinetti on hajonnut.
- Älä kosketa pipetin päätä mihinkään pintaan epäpuhtauksien välttämiseksi ja vältä suoraa silmäkosketusta.
- Älä niele liuosta.
- Hävitä 3 kuukautta avaamisen jälkeen.
- Pidä lasten ulottumattomissa.
- Säilytä lämpötilassa 4–25 °C.
- Jos havaitset jatkuvaa epämukavuutta tai ongelmia, ota yhteyttä linssiesi hoidosta vastaavaan henkilöön.
- Pidä pullo tiukasti suljettuna, kun se ei ole käytössä.
- Käytä ennen laatikkoon ja pulloon merkittyä vanhentumispäivää.

MD Lääkinnällinen
laite

FR

Mode d'emploi

IMPORTANT

Lire attentivement les instructions avant l'utilisation

Adaptées à une utilisation avec des lentilles de contact.

Comfrot Drops ont des propriétés lubrifiantes et hydratantes, permettant de soulager la gêne et l'irritation des yeux causées par la poussière, le pollen et la pollution atmosphérique.

CONSIGNES D'UTILISATION :

Lavez, rincez et séchez soigneusement vos mains. Dévissez le capuchon. Inclinez la tête en arrière. Placez une ou deux gouttes dans chaque œil affecté en fonction des besoins (une ou deux fois par jour).

PRÉCAUTIONS :

- Ne pas utiliser si le sceau d'inviolabilité est brisé.
- Afin d'éviter toute contamination, ne toucher aucune surface avec l'embout du compte-gouttes et éviter tout contact direct de ce dernier avec l'œil.
- Ne pas avaler la solution.
- Jeter 3 mois après ouverture.
- Tenir hors de la portée des enfants.
- À conserver à une température comprise entre 4 et 25°C.
- Si vous ressentez une gêne prolongée ou un problème quelconque, veuillez contacter votre spécialiste en lentilles de contact.
- Assurez-vous que la bouteille est bien fermée lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Utilisez la solution avant la date de péremption imprimée sur l'emballage en carton et la bouteille.



HU

Használati útmutató

FONTOS

Használat előtt gondosan olvassa el a használati utasítást!

Kontaktlencsével is használható.

A Comfort Drops szemcsepp síkosító és hidratáló jellemzőivel segít a szem por, pollen és szennyezett levegő által okozott kellemetlen érzésének és irritációjának enyhítésében.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ:

Mossa meg, öblítse le, és szárítsa meg alaposan a kezét. Csavarja le a kupakot. Döntse hátra a fejét. Cseppentsen egy vagy két cseppet az érintett szem(ek)be szükség szerint (naponta egyszer vagy kétszer).

ÓVINTÉZKEDÉSEK:

- Ne használja, ha sérült a bontásbiztos csomagolás.
- A szennyeződés elkerülése érdekében ne érintse az adagoló nyílását semmilyen felülethez, és használatkor ne érjen a szemhez.
- Az oldatot ne nyelje le.
- A felnyitást követő 3 hónap elteltével ne használja tovább a folyadékot.
- Gyermekektől távol tartandó.
- 4-25°C között tárolandó.
- Ha hosszan tartó kellemetlen érzést vagy bármilyen problémát tapasztal, kérjük, lépjen kapcsolatba szemorvosával, optometristájával.
- Használat után a flakont szorosan zárja vissza.
- Kizárólag a dobozon és a flakonon feltüntetett lejárati időn belül használja a folyadékot.

IT

Istruzioni d'uso

IMPORTANTE

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso

Ideale per l'uso associato alle lenti a contatto.

Comfort Drops presentano proprietà lubrificanti e idratanti che contribuiscono ad alleviare il fastidio e l'irritazione agli occhi causati da polvere, polline e inquinamento.

ISTRUZIONI PER L'USO:

Lavare, sciacquare e asciugare le mani con cura. Svitare il coperchio. Inclinare la testa all'indietro. Applicare una o due gocce nell'occhio interessato quando necessario (una o due volte al giorno).

PRECAUZIONI:

- Non utilizzare se il sigillo antimanomissione è danneggiato.
- Per evitare contaminazioni, non far entrare in contatto l'estremità del beccuccio con alcuna superficie ed evitare il contatto diretto con l'occhio.
- Non ingerire la soluzione.
- Gettare via tre mesi dopo l'apertura.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Conservare a una temperatura fra 4°C e 25°C.
- Se si avverte un fastidio prolungato o qualsiasi altro problema, rivolgersi al contattologo.
- Conservare il flacone saldamente chiuso quando non in uso.
- Utilizzare prima della data di scadenza riportata sulla confezione e sul flacone.



NL

Gebruiksaanwijzing

BELANGRIJK

Lees de instructies zorgvuldig door voor gebruik

Geschikt voor gebruik met contactlenzen.

Comfort Drops hebben smerende en vochtinbrengende eigenschappen. Discomfort en irritatie door o.a. stof, stuifmeel en luchtverontreiniging worden hierdoor verminderd.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN:

Was, spoel en droog uw handen zorgvuldig. Schroef de dop los. Houd uw hoofd achterover. Doe wanneer dat nodig is één of twee druppels in elk aangetast oog (één of twee keer dagelijks).

VOORZORGSMATREGELEN:

- Niet gebruiken als de speciale verzegeling is verbroken.
- Om besmetting te voorkomen mag de druppelaar met geen enkel oppervlak in aanraking komen en moet direct contact met het oog worden vermeden.
- De oplossing niet inslikken.
- 3 maanden na opening weggooien.
- Buiten bereik van kinderen houden.
- Tussen 4 - 25°C bewaren.
- Neem bij aanhoudend ongemak of problemen contact op met uw oogzorgspecialist contactlensspecialist.
- Houd de fles goed dicht wanneer deze niet wordt gebruikt.
- Gebruik het product voor de uiterste gebruiksdatum op de verpakking en fles.



NO

Bruksanvisning

VIKTIG

Les instruksjonene nøye før bruk

Egnet for bruk med kontaktlinser.

Comfort Drops har smørende og fuktighetsgivende egenskaper, og hjelper å lindre ubehag og irritasjon forårsaket av støv, pollen og luftforurensning.

BRUKSANVISNING:

Vask, skyl og tørk hendene grundig. Skru av hetten. Legg hodet bakover. Påfør en eller to dråper i hvert aktuelle øye ved behov (en eller to ganger daglig).

FORHOLDSREGLER:

- Må ikke brukes hvis forseglingen er brutt.
- For å unngå kontaminering, må ikke dråpetellertuppen berøre noen overflate, og unngå direkte kontakt med øyet.
- Ikke svelg løsningen.
- Kast 3 måneder etter åpning.
- Oppbevares utenfor rekkevidde for barn.
- Oppbevares mellom 4-25°C.
- Hvis du opplever langvarig ubehag eller problemer, kontakt optikeren din.
- Flasken må være tett lukket når den ikke er i bruk.
- Brukes før utløpsdatoen som er angitt på esken og flasken.



PL

Instrukcja użycia

WAŻNE

Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję

Można stosować wraz z soczewkami kontaktowymi.

Krople do oczu Comfort Drops posiadają właściwości nawilżające i działają kojąco w przypadku podrażnień oczu spowodowanych kurzem, pyłkami i zanieczyszczeniami powietrza.

SPOSÓB UŻYCIA:

Dokładnie umyć, spłukać i wytrzeć ręce. Odkręcić zakrętkę. Odchylić głowę ku tyłowi. Wkropić 1 lub 2 krople do każdego oka (raz lub dwa razy dziennie). Stosować w razie potrzeby.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

- Nie stosować kropli, jeśli przed pierwszym użyciem zabezpieczenie buteleczki jest naruszone.
- Aby uniknąć zakażenia, nie dotykać końcówki aplikatora buteleczki i nie dopuszczać do jej bezpośredniego kontaktu z powierzchnią oka.
- Nie połykać roztworu.
- Niewykorzystany produkt wyrzucić po 3 miesiącach od otwarcia opakowania.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przechowywać w temperaturze 4-25°C.
- W przypadku utrzymującego się dyskomfortu lub jakichkolwiek dolegliwości, zasięgnąć porady specjalisty zajmującego się soczewkami kontaktowymi.
- Butelka musi być szczelnie zamknięta, kiedy nie jest używana.
- Użyj przed datą ważności podaną na kartoniku i butelce.



PT

Instruções de utilização

IMPORTANTE

Leia cuidadosamente as instruções antes da utilização

Adequado para utilização com lentes de contacto.

Comfort Drops apresentam propriedades lubrificantes e hidratantes que ajudam a aliviar o desconforto e irritação ocular causada pela poeira, pólen e poluição do ar.

INSTRUÇÕES DE USO:

Lave, enxague e seque as mãos cuidadosamente. Desenrosque a tampa. Incline a cabeça para trás. Coloque uma ou duas gotas em cada olho afetado quando necessário (uma ou duas vezes por dia).

PRECAUÇÕES:

- Não use se o selo inviolável está danificado.
- Para evitar a contaminação não toque com a ponta conta-gotas em qualquer superfície e evite o contato direto com o olho.
- Não ingerir a solução.
- Descarte 3 meses após a abertura.
- Manter fora do alcance das crianças.
- Conservar entre 4 e 25°C.
- Se sentir desconforto prolongado ou qualquer outro problema entre em contato com seu profissional de lentes de contacto.
- Manter a embalagem bem fechada sempre que não esteja a ser utilizada.
- Utilizar antes do fim da data de validade impressa na embalagem exterior e interior.



SK

Návod na použitie

DÔLEŽITÉ

Pred použitím si pozorne prečítajte pokyny

Vhodné na použitie s kontaktnými šošovkami.

Comfort Drops majú zvlhčujúce a hydratačné vlastnosti, vďaka čomu pomáhajú uvoľniť bolesť a podráždenie očí spôsobené prachom, peľom a znečistením ovzdušia.

NÁVOD NA POUŽITIE:

Dôkladne si umyte, opláchnite a osušte ruky. Odkrúťte uzáver. Zakloňte hlavu. V prípade potreby (jedenkrát alebo dvakrát denne) kvapnite jednu alebo dve kvapky do postihnutého oka alebo očí.

UPOZORNENIA A OPATRENIA:

- Nepoužívajte, ak je porušená plomba obalu.
- Zabráňte kontaktu hrotu kvapkadla s akýmkoľvek povrchom a priamemu kontaktu s okom, aby sa predišlo jeho kontaminácii.
- Nežívajte vnútorne.
- 3 mesiace po otvorení zvyšok zlikvidujte.
- Uchovávajte mimo dosahu detí.
- Uchovávajte pri teplote v rozmedzí 4 –25 °C.
- V prípade dlhodobého nepohodlia alebo akýchkoľvek problémov sa obráťte na svojho očného špecialistu.
- Ak roztok nepoužívate, fľašku dôkladne uzavrite.
- Spotrebujte pred dátumom expirácie vytlačeným na obale a fľaši.

MD Zdravotnícka
pomôcka

RO

Instrucțiuni de utilizare

IMPORTANT

Înainte de utilizare, citiți cu atenție instrucțiunile

Adecvat utilizării cu lentile de contact.

Comfort Drops are caracteristici de lubrifiere și hidratare, contribuind la diminuarea disconfortului ocular și iritațiilor provocate de praf, polen și poluare.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:

Spălați-vă, clătiți-vă și uscați-vă bine mâinile. Desfaceți capacul. Înclinați capul înspre spate. Puneți una sau două picături în fiecare ochi afectat atunci când este necesar (o dată sau de două ori pe zi).

PRECAUȚII:

- Nu utilizați dacă sigiliul este rupt.
- Pentru a evita infectarea evitați contactul vârfului picurătorului cu orice suprafață și contactul direct cu ochiul.
- Nu înghițiți soluția.
- Aruncați după 3 luni de la deschidere.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor.
- Depozitați la temperaturi între 4-25°C.
- Dacă resimțiți un disconfort prelungit sau orice probleme vă rugăm să contactați medicul care v-a prescris lentilele de contact.
- Țineți sticla bine închisă atunci când nu o utilizați.
- Utilizați înaintea datei expirării imprimată pe cutie și pe sticlă.

MD Dispozitiv
medical

SL

Navodila za uporabo

POMEMBNO

Pred uporabo natančno preberite navodila

Primerno za uporabo s kontaktnimi lečami.

Comfort Drops mažejo in vlažijo oko, s čimer pomagajo odpraviti neugodje in draženje, ki ga povzročajo prah, cvetni prah in onesnaženi zrak.

NAVODILA ZA UPORABO:

Roke si temeljito umijte, splaknite in posušite. Odvijte pokrovček. Glavo nagnite nazaj. V vsako prizadeto oko po potrebi kanite kapljico ali dve (enkrat ali dvakrat na dan).

PREVIDNOSTNI UKREPI:

- Izdelka ne uporabljajte, če je tesnilo, ki varuje izdelek, poškodovano.
- Da kapalke ne kontaminirate, se z njo ne dotikajte nobene površine; ravno tako se izogibajte direktnemu stiku kapalke z očesom.
- Raztopine ne zaužijte.
- Zavrzite 3 mesece po odprtju.
- Hranite izven dosega otrok.
- Hranite na temperaturi med 4°C in 25°C.
- Če občutite dolgotrajnejše neugodje ali kakršno koli težavo, se obrnite na ponudnika, ki vam je priskrbel kontaktne leče.
- Steklenička naj bo tesno in varno zaprta, ko je ne uporabljate.
- Uporabite pred pretekom datuma uporabnosti, natisnjenega na škatli in steklenički.

MD Medicinski
pripomoček

SV

Bruksanvisning

VIKTIGT

Läs instruktionerna noga före användning

Lämplig för användning med kontaktlinser.

Comfort Drops har smörjande och mjukgörande egenskaper som hjälper till att lindra ögonirritation som orsakas av damm, pollen och luftföroreningar.

BRUKSANVISNING:

Tvätta och torka händerna noggrant. Skruva av korken. Luta huvudet bakåt. Håll en eller två droppar i varje öga vid behov (en eller två gånger dagligen).

OBSERVERA:

- Använd inte produkten om skyddsförseglingen är bruten.
- För att förhindra kontaminering, låt inte droppflaskans spets vidröra någon yta och undvik direktkontakt med ögonen.
- Lösningen får inte sväljas.
- Kvarvarande vätska ska kastas 3 månader efter att flaskan öppnats.
- Förvaras utom räckhåll för barn.
- Förvaras mellan 4 och 25°C.
- Om du upplever kvarstående irritation eller annat obehag, kontakta din optiker.
- Se till att flaskan är ordentligt stängd när du inte använder den.
- Använd produkten före det utgångsdatum som är tryckt på förpackningen och flaskan.

MD Medicinsk produkt

